



CITY OF
Oakland

CITY OF OAKLAND COVID-19 MESSAGE OF THE DAY TRANSLATIONS
April 16, 2020 – Relief Checks Scam Warning

ENGLISH:

The Federal Government will be sending out relief checks as part of the country's response to the COVID-19 Pandemic. However, you're not the only one waiting to get paid. Criminals want your money too! The Federal Trade Commission put together a few tips to help prevent you from being a victim of a scam:

- If someone contacts you and asks for your personal information, such as your social security number or bank account information, to sign up for your relief check, **they are a scammer!**
- To receive your check through direct deposit, communicate only with the IRS.

For more information on how to avoid COVID-19 scams go online to: <https://www.ftc.gov/coronavirus>

SPANISH:

El gobierno federal enviará cheques de ayuda como parte de la respuesta del país contra la pandemia del COVID-19. Sin embargo, usted no es la única persona que está esperando este pago. ¡Los criminales también quieren su dinero! La Comisión Federal de Comercio ha preparado unos consejos para ayudarle a prevenir que sea la víctima de un fraude:

- Si alguien se comunica con usted y le pregunta cuál es su información personal, como por ejemplo su número de seguridad social o su información de cuenta bancaria, para procesar su cheque de ayuda, **¡ellos son estafadores!**
- Para recibir su cheque a través de depósito directo, comuníquese solo con el IRS.

Para más información sobre cómo evitar los fraudes del COVID-19 visite la siguiente página: <https://www.ftc.gov/coronavirus>

CHINESE:

聯邦政府將發出救濟支票，作為國家對 COVID-19 流行病的對策之一。但是，您並不是唯一等待收錢的人。犯罪分子也想竊取您的錢財。聯邦貿易委員會整理了一些小貼士，以防您上當受騙：

- 如果有人與您聯繫您並要求您提供個人信息（例如社會安全號或銀行帳戶信息）來申請救濟金， **他們是騙子！**
- 要通過直接存款接收支票，請僅與 IRS 聯係。

有關如何避免 COVID-19 騙局的更多信息，請訪問以下網址：

<https://www.ftc.gov/coronavirus>

VIETNAMESE:

Chính Phủ Liên Bang sẽ gửi chi phiếu cứu trợ trong nỗ lực toàn quốc nhằm đối phó với Con Đại Dịch COVID-19. Tuy nhiên, quý vị không phải là người duy nhất đang chờ lãnh tiền. Những kẻ bắt lương phạm pháp cũng muốn tiền của quý vị! Hội Đồng Mậu Dịch Liên Bang đã soạn ra một số hướng dẫn để giúp quý vị tránh trở thành nạn nhân bị lừa gạt:

- Nếu có người liên lạc đề hỏi dữ kiện cá nhân của quý vị, chẳng hạn như số an sinh xã hội hoặc chi tiết trương mục ngân hàng của quý vị, để ghi danh lãnh chi phiếu cứu trợ, **thì đó chính là kẻ lừa gạt!**
- Muốn nhận chi phiếu bằng cách ký thác trực tiếp vào ngân hàng, chỉ liên lạc với IRS.

Muốn biết thêm chi tiết về cách tránh bị lừa gạt về COVID-19 hãy

đến: <https://www.ftc.gov/coronavirus>

ARABIC:

ستقوم الحكومة الاتحادية بإرسال شيكات إعانة كجزء من استجابة الدولة لجائحة كوفيد - 19. بيد أنه لست أنت الوحيد الذي ينتظر الحصول على هذه الدفعات. المجرمون أيضاً يريدون الاستيلاء على أموالك! لذلك وضعت لجنة التجارة الاتحادية بعض النصائح حتى لا تكون ضحية لعمليات الاحتيال:

- إذا اتصل بك شخص ما وطلب معلوماتك الشخصية، مثل رقم الضمان الاجتماعي الخاص بك أو معلومات عن الحساب المصرفي، للتسجيل و الحصول على شيك الإعانة الخاص بك، **فهم محتالون!**
- للحصول على الشيك الخاص بك من خلال الإيداع المباشر، عليك التواصل مع مصلحة الضرائب فقط.

لمزيد من المعلومات حول كيفية تجنب الاحتمالات المتعلقة بكوفيد-19، راجع الموقع التالي:

<https://www.ftc.gov/coronavirus>

TAGALOG:

Magpapadala na ang Gobyerno Pederal ng mga pang-ginhawang tseke bilang pagtugon ng ating bayan sa salot ng COVID-19 pandemic. Kaya lang, hindi lang kayo ang naghihntay na mabayaran. Nais din ng mga kriminal ang inyong pera! Ang Federal Trade Commission ay nagbibigay ng ilang paalala upang maiwasan ninyo ang maging biktima ng scam.

- Kung may taong kokontak sa inyo at itatanong ang inyong personal na impormasyon, tulad ng inyong social security number o inyong banko, sa dahilan na mailista para sa inyong pang-ginhawang tseke, **scammer yan!**
- Para matanggap ang inyong tseke nang direct deposit, kontakin lamang ang IRS.

Sa mga iba pang impormasyon kung paano maiwasan ang scam ng COVID-19, mag-onlayn sa: <https://www.ftc.gov/coronavirus>

KHMER:

រដ្ឋាភិបាលសហព័ន្ធនឹងធ្វើសែកសង្ក្រា:
ជាការសម្រួលមួយចំណែកទៅនឹងស្ថានភាពរាលដាលរោគខ្លូវិទ១៩។
ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយរូបអ្នកមិនមែនតែជាបុគ្គលម្នាក់ដែលរង់ចាំប្រាក់នេះទេ។
ពួកគេក្រិដ្ឋជនក៏រង់ចាំប្រាក់របស់អ្នកដូចគ្នា!
គណៈកម្មការសហជីពសហព័ន្ធបានប្រមូលផ្តុំដំបូន្មានតិចតួចដើម្បីជួយការពាររូបអ្នកកុំឲ្យក្លាយ
ជាជនរងគ្រោះដោយការបោកបញ្ឆោតនេះ:

- បើសិនជានរណាម្នាក់ទាក់ទងមកអ្នកយកព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួន ដូចជាលេខសូស្យាល់ ឬ ព័ត៌មានធនាគារ ដើម្បីចុះឈ្មោះយកប្រាក់សង្ក្រា: **អ្នកទាំងនោះជាជនបោកបញ្ឆោត!**
- ដើម្បីទទួលសែកតាមប្រពន្ធសេវាធនាគារស្វ័យប្រវត្តិ សូមទាក់ទងនឹងក្រសួងពន្ធដារសហព័ន្ធ។

ដើម្បីទទួលព័ត៌មានអំពីវិធីជៀសវាងពីភាពបោកបញ្ឆោតករណីរោគខ្លូវិទ១៩ សូមចូលមើល <https://www.ftc.gov/coronavirus>

KOREAN:

연방 정부의 코로나 19 사태에 대응하기 위한 구제책의 하나로 시행하는 현금 지원금 지급이 시작됩니다. 그러나 여러분들만 현금 지원금을 기다리는 것은 아닙니다. 범죄자들도 여러분의 돈을 노리고 있습니다! 미 연방 거래 위원회 (FTC) 에서는 이 사기행각으로부터의 피해를 방지하기 위한 몇 가지 방법을 제시합니다:

- 만약 현금지원과 관련해 소셜시큐리티번호 (SSN)나 은행계좌번호 같은 개인정보를 묻는 사람이 있다면 **이는 사기행위입니다!**
- 현금 지원금을 자동이체로 받는 "디렉트 디파짓"으로 받기를 원하시면 IRS (미국 국세청)에 직접 연락하십시오.

코로나 19 사기방지에 자세한 정보는: <https://www.ftc.gov/coronavirus> 웹사이트를 참조해 주십시오.